

---

# Obsah

Úvod .....	0-1
Sklopná postranice .....	1-1
Dvojitá kabina .....	2-1
Přídavný systém vytápění .....	3-1

# Úvod

Tato příručka obsahuje doplňkové informace ohledně fungování a používání specifických přestaveb, které jsou k dispozici pro vaše vozidlo. Tato příručka by se měla používat ve spojení s uživatelskou příručkou vozidla.

Vždy musíte dodržovat specifické zákony země, kterou právě projíždíte. Tyto zákony se mohou lišit od informací v této příručce.

Když jste instruováni obrátit se na servis, doporučujeme Vám obrátit se na servisního partnera Opel. Všichni servisní partneři Opel nabízejí prvotřídní servis za přijatelné ceny.

Dostane se Vám rychlých a spolehlivých služeb s individuálním přístupem.

Zkušení mechanici, vyškolení firmou Opel, pracují v souladu s pokyny firmy Opel.

Tato příručka by měla být spolu s uživatelskou příručkou a servisní knížkou vždy ve vozidle: po ruce ve schránce v přístrojové desce.

## Používání této příručky:

- Žluté šipky na obrázcích Vás upozorňují na odkazy nebo akce, které byste měli vykonat.
- Černé šipky na obrázcích Vás upozorňují na další akci, kterou byste měli vykonat nebo znázorňují reakci.
- Směrové údaje v popisech, např. vlevo nebo vpravo nebo dopředu nebo dozadu, se vždy vztahují ke směru jízdy.
- Odkazy na stránky jsou označeny pomocí ↪. ↪ znamená „viz strana“.

## ⚠ Výstraha, Upozornění

Všichni cestující ve vozidle by měli být podle toho informováni.

### ⚠ Výstraha

Text označený **⚠ Výstraha** poskytuje informace o nebezpečí nehody nebo zranění. Pokud nebudete dbát tohoto doporučení, může dojít ke zraněním.

### Upozornění

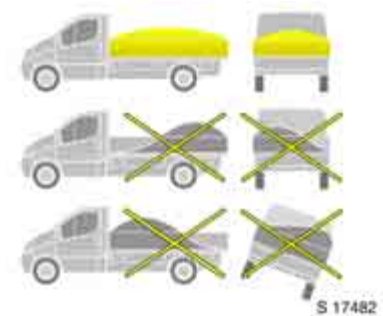
Text označený **Upozornění** poskytuje informace o možném poškození vozidla. Pokud nebudete dbát tohoto doporučení, může dojít k poškození vozidla.

## Sklopná postranice

Nakládání.....	1-1
Postranice a zadní čelo .....	1-2
Používání schůdku .....	1-3
Úložné prostory pod podlahou ✱	1-4
Čistění.....	1-4
Kontroly prováděné majitelem vozidla .....	1-5
Technické údaje.....	1-5

### Nakládání<sup>1)</sup>

Karosérie se sklopnými postranicemi není konstruovaná pro přepravu osob nebo nevhodných/nebezpečných materiálů.



- Před nakládáním se ujistěte, zda jsou zadní čelo a postranice bezpečně zavřené.
- Vozidlo naložte rovnoměrně tak, aby byl náklad rozložen po celé nástavbě.
- Veškeré celistvé části nákladu zajistěte pomocí přidavného poutacího zařízení.

<sup>1)</sup> Dodržujte národní předpisy ohledně zabezpečování nákladu.

## 1-2 Sklopná postranice

- Části nákladu nakládejte na nástavbu se sklopnými postranicemi od minimální použitelné výšky. Při nakládání nenechávejte části nákladu padat na podlahu nástavby z výšky.
- Nástavbu se sklopnými postranicemi nepřetěžujte.
- Zajistěte, aby náklad nemohl z vozu vypadnout nebo ohrožovat ostatní účastníky dopravního provozu.
- Nezanechávejte zbytky nákladu na veřejných cestách a chodnících.
- Nejezděte se sklopeným zadním čelem nebo postranicemi.



S 17484

### Postranice a zadní čelo

#### **Sklopení postranice:**

Tahem za páčku směrem ven uvolněte obě páčky postranice.



S 17485

Stáhněte páčku dolů tak, aby se dotýkala nástavby, a opatrně sklopte postranici dolů.

#### **Sklopení zadního čela:**

Uvolněte obě páčky zadního čela. Opatrně sklopte zadní čelo dolů.

#### **Zvednutí:**

Zvedněte postranici a zadní čelo a pevně je přitlačte k nástavbě. Zatlačte páčku nahoru do jejího vybrání tak, aby bylo slyšet cvaknutí. Zkontrolujte, zda jsou postranice a zadní čelo správně zajištěné.



S 17486

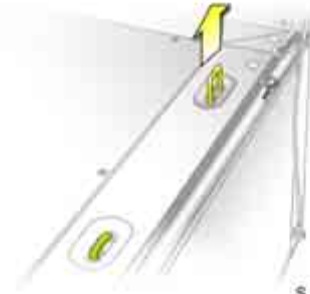
## Používání schůdku

### Sklopení:

Při sklopeném zadním čele vyklopte desku stupátka dolů do horizontální polohy.

### Uložení:

Vyklopte desku stupátka nahoru do vertikální polohy na upevňovací držák.



S 17487

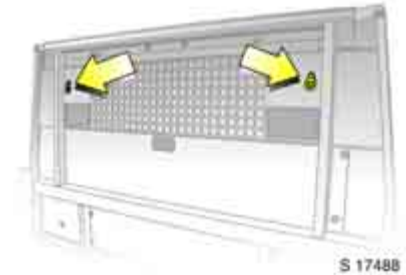
## Poutací oka

Dle potřeby vytáhněte poutací oka nahoru.

Těžké předměty zajistěte poutacími popruhy upevněnými k poutacím bodům. Pokud těžké předměty kloužou při brzdění nebo při zatáčení, může se změnit chování vozidla.

### ⚠ Výstraha

Při nakládání těžkých nebo objemných předmětů musí být poutací oka zároveň s podlahou karosérie, aby nemohla způsobit žádné poškození.



S 17488

Kdykoliv je to možné, měly by se k zabezpečování nákladu používat také dvě přídavná poutací místa na přepážce karosérie.

Dodržujte pokyny bezpečnostních štítků na přepážce karosérie, aby se zabránilo přetížení vozu.



S 17489



S 17490

Pro otevření zatáhněte za západku a spusťte výklopná dvířka dolů. Při zavírání pevně přitlačte výklopná dvířka tak, aby bylo slyšet cvaknutí.

## Úložné prostory pod podlahou \*

Úřité modely jsou vybavené uzamykatelnými úložnými prostory pod podlahou. Za účelem většího zabezpečení je lze zamykat dodaným klíčem.

## Čistění

Zaschlé nečistoty nebo bahno, které ulpěly na nástavbě, mohou být brusného charakteru a mohou tak poškodit lak, těsnění, zámky a závěsy.

Pokud došlo ke znečistění, vyčistěte následující součásti sklopné postranice.

- Zámky, západky a závěsy postranice a zadního čela.

Po vyčištění zkontrolujte a namažte západky a závěsy dle potřeby.

## Kontroly prováděné majitelem vozidla

Ve spojení s položkami servisu jsou navíc požadovány následující kontroly.

Každý týden:

- Západky a panty zadního čela/bočních postranic: kontrola funkce.

Každý měsíc:

- Šrouby a matice upevnění pomocného rámu: zkontrolujte utahovací moment.

Servisní dílna Vám bude také schopna poradit v případě, že jsou doporučeny přídatné servisní operace v závislosti na specifických provozních podmínkách Vašeho vozidla.

Tyto operace lze provádět ve stejné době a intervalech běžné údržby vozidla.

## Technické údaje

Technické údaje jsou stanoveny v souladu s normami Evropské unie. Firma Opel si vyhrazuje právo na provedení jakýchkoli změn.

Technické údaje uvedené v dokladech k vozidlu mají přednost před zde uvedenými údaji.



## Identifikace vozidla

Celková hmotnost vozidla a celková hmotnost jízdní soupravy jsou uvedeny na identifikačním štítku vozidla, který je umístěn na sloupku pravých dveří.

## 1-6 Sklopná postranice

### Hmotnosti vozidla (cca kg)

Model	Rozvor	Motor	GVW	Pohotovostní hmotnost <sup>1)2)</sup>	Užitečné zatížení
Dropside	Dlouhý	M9R	3060	1990	1070
		G9U	3060-3065	2038-2051	1014-1022
		F4R	2990	1924	1066

<sup>1)</sup> Bez řidiče, základní model včetně všech kapalin (nádrž je naplněná na 90%).

<sup>2)</sup> Pohotovostní hmotnost vozidla se navýší na modelech s balíkem výbavy pro špatné silnice – viz štítek VIN.

### Rozměry (cca mm)

Model	Dropside
Celková délka	5350
Celková šířka s vnějšími zpětnými zrcátky	1980 2206
Výška (nezatíženo)	2000
Rozvor	3498
Rozchod kol	
Vpředu	1615
Vzadu	1630

## Dvojitá kabina

Úvod .....	2-1
Technické údaje.....	2-3

### Úvod

Dvojitá kabina používá přídavné zadní lavicové sedadlo, které navyšuje počet míst k sezení až pro šest osob.

Oblast zadního nákladového prostoru je oddělena od prostoru pro cestující prostřednictvím přepážky.

## 2-2 Dvojitá kabina

### Dětské zádržné systémy \*

V tabulce jsou uvedena přípustná místa pro instalování dětského zádržného systému. Další informace vyhledejte v Uživatelské příručce.

#### Zadní sedadla

Skupina, hmotnostní a věková kategorie	Směr	Zadní lavicové sedadlo	
		Vnější	Střední
<b>0: do 10 kg</b> nebo přibl. 10 měsíců	Zády ke směru jízdy	<b>X</b>	<b>X</b>
<b>0+: do 13 kg</b> nebo přibl. 2 roky	Zády ke směru jízdy	<b>X</b>	<b>X</b>
<b>I: 9 až 18 kg</b> nebo přibl. 8 měsíců – 4 roky	Čelem ke směru jízdy	<b>X</b>	<b>X</b>
<b>II: 15 až 25 kg</b> nebo přibl. 3 – 7 roků	Čelem ke směru jízdy	<b>X</b>	<b>X</b>
<b>III: 22 až 36 kg</b> nebo přibl. 6 – 12 roků	Čelem ke směru jízdy	<b>X</b>	<b>X</b>

**X** = Poloha sedadla nevhodná pro děti v této hmotnostní skupině.

## Technické údaje

Technické údaje jsou stanoveny v souladu s normami Evropské unie.

Firma Opel si vyhrazuje právo na provedení jakýchkoli změn.

Technické údaje uvedené v dokladech k vozidlu mají přednost před zde uvedenými údaji.



### Identifikace vozidla

Celková hmotnost vozidla a celková hmotnost jízdní soupravy jsou uvedeny na identifikačním štítku vozidla, který je umístěn na sloupku pravých dveří.

## 2-4 Dvojitá kabina

### Hmotnosti vozidla (cca kg)

Model	Rozvor	Střecha	Motor	GVW <sup>1)</sup>	Pohotovostní hmotnost <sup>2)3)</sup>	Užitečné zatížení
Dvojitá kabina	Krátký	Standard	M9R	2935-2945	1804-1853	1092-1131
			G9U	2985-2995	1852-1902	1093-1133
			F9Q	2620-2780	1560-1569	885-936
			F4R	2645-2860	1835	860-1025
	Dlouhý	Standard	M9R	2930-2960	1840-1889	1041-1120
			G9U	3005-3035	1887-1937	1068-1148
			F9Q	3065	1776	1314
			F4R	2945	1835	1110

1) Závisí na převodovce.

2) Bez řidiče, základní model včetně všech kapalin (nádř je naplněná na 90%).

3) Závisí na převodovce a volitelné výbavě.

**Rozměry nákladového prostoru** (přibližně v mm)

Rozvor	Krátký	Dlouhý
Střecha	Standard	Standard
Maximální světlá výška zadních dveří	1320	1320
Šířka otvoru zadních dveří (u podlahy)	1390	1390
Maximální výška ložného prostoru	1387	1387
Maximální šířka ložného prostoru	1690	1690
Šířka mezi podběhy	1268	1268
Maximální délka ložného prostoru	1906	2306
Nakládací výška (nenaložené vozidlo)	549	542
Šířka otvoru bočních posuvných dveří	1000	1000
Výška otvoru bočních posuvných dveří	1285	1285

## Přídavný systém vytápění

Topení chladicí kapalinou.....	3-1
Jednotka manuálního ovládání...	3-2
Jednotka dálkového ovládání ✱.	3-4

### Topení chladicí kapalinou

Topení chladicí kapalinou Eberspächer, poháněné palivem a nezávislé na motoru, umístěné pod vozidlem, poskytuje rychlé zahřátí chladicí kapaliny motoru, aby bylo možné vytápět interiér vozidla bez běžícího motoru. Pomůže také, aby motor rychleji dosáhl provozní teploty.

Topení je možné naprogramovat tak, aby se spustilo ve specifickém čase nebo se zapnulo pro okamžité použití.

Topení je řízeno pomocí ovládací jednotky na přístrojové desce nebo pomocí rádiového dálkového ovládání ✱.

Před zapnutím topení nebo programováním činnosti topení otočte spínačem teploty na systému topení a větrání do červené zóny a nastavte ventilátor do polohy 1.

Když je zapnutá jednotka topení, zvýší se spotřeba paliva. Když jednotku již nepotřebujete, vypněte ji. Topení přestane pracovat v případě, že hladina paliva vozidla příliš klesne.

Jednotka topení se automaticky zastaví po maximálně 2 hodinách nepřetržitého používání. Odpojí se dodávka paliva k topení.

Aby byla zaručena efektivní výkonnost, musí se topení jednou za měsíc uvést krátce do činnosti.

Pokud se topení po zapnutí nenastartuje, vypněte jej a znovu zapněte. Pokud se stále nenastartuje, vyhledejte pomoc v servisu.

#### Výstraha

Nepoužívejte topení v uzavřeném prostoru a před doplňováním paliva jej vždy vypněte!

Přídavná výfuková trubka na pravé straně vozidla se během činnosti topení zahřeje na velmi vysokou teplotu.

Další informace vyhledejte v dodaných pokynech pro jednotku topení.

## Ovládací jednotka

### Jednotka manuálního ovládání

Ovládací jednotka topení je umístěná na přístrojové desce.

Jednotku topení je možné zapnout pro okamžité použití (režim jednorázového vypnutí) a lze také nastavit funkci časového spínače \* (naprogramovaný režim) pomocí čtyř tlačítek na ovládací jednotce.

Ovládací jednotku je možné použít k naprogramování maximálně tří časů odjezdu \* a to buď během jednoho dne nebo v rámci jednoho týdne.



#### 1 Aktivační tlačítko

Zapíná/vypíná časový spínač.  
Přepíná mezi položkami displeje.

#### 2 Tlačítko Zpět

Volí možnosti displeje a nastavuje hodnoty.

#### 3 Displej

Zobrazuje nastavení a stav.

#### 4 Tlačítko Následující

Volí možnosti displeje a nastavuje hodnoty.

#### 5 Tlačítko OK

Volí blikající položky a potvrzuje vstupy.

#### Zapnutí topení pro okamžité použití

Tisknutím aktivačního tlačítka **1** aktivujete ovládací jednotku, dokud se na displeji nezobrazí menu a čas/teplota **✱**.

Tiskněte tlačítko Zpět **2** nebo tlačítko Následující **4**, dokud nezačne na displeji blikat symbol topení **⏏** a stisknutím tlačítka OK **5** zvolte vytápění. Na displeji se zobrazí symbol topení **⏏**.

■ Potom bude na displeji blikat doba trvání vytápění, např. **L 30**.

Pokud je třeba, změňte hodnotu a stisknutím OK potvrďte dobu trvání vytápění pouze pro toto použití topení. Hodnotu je možné nastavit od 10 do 120 minut a je také možné zvolit nepřetržitou činnost.

#### Vypnutí topení

Při aktivované ovládací jednotce tiskněte tlačítko Zpět nebo Následující, dokud na displeji nezačne blikat **⏏** a stiskněte OK; symbol **⏏** zmizí.

Displej zmizí po krátké prodlevě v případě, že je topení vypnuto, je vypnuto osvětlení vozidla nebo pokud není realizován žádný vstup.

#### Nastavení úrovně vytápění

Úroveň vytápění je možné měnit mezi polohami ECO a HIGH.

Při aktivované ovládací jednotce tiskněte tlačítko Zpět nebo tlačítko Následující, dokud na displeji nezačne blikat šipka úrovně vytápění, a potom stiskněte OK. Na displeji bude blikat ECO nebo HIGH. Pokud je třeba, změňte úroveň vytápění a stiskněte OK.

Po nastavení se také na displeji zobrazí šipka úrovně vytápění.

#### Programování časů odjezdu ✱

Při aktivované ovládací jednotce tiskněte tlačítko Zpět nebo tlačítko Následující, dokud na displeji nezačne blikat symbol **P**, a potom stiskněte OK.

■ Bude blikat paměťové místo předvolby 1, 2 nebo 3.

Zvolte požadované paměťové místo programu a stiskněte OK.

■ Bliká den v týdnu.

Zvolte den v týdnu a stiskněte OK.

■ Blikají hodiny.

Změňte hodiny a stiskněte OK.

■ Blikají minuty.

Změňte minuty a stiskněte OK.

■ Bliká symbol pro vytápění **⏏**, větrání **✱✱**, nebo přídavnou jednotku **A<sub>D</sub> ✱**.

Zvolte symbol **⏏** a stiskněte OK.

■ Bliká doba trvání vytápění.


Pokud je třeba, změňte hodnotu a stiskněte OK.

Bude podtrženo následující paměťové místo předvolby, které bude aktivováno, a zobrazí se také příslušný den v týdnu.

Opakujte postup pro naprogramování dalších paměťových míst předvolby.

Chcete-li skončit bez uložení programových nastavení, během tohoto postupu znovu stiskněte aktivační tlačítko.

### Vymazání časů odjezdu

Postupujte podle kroků pro naprogramování časů odjezdu, dokud nebude blikat symbol vytápění .

Tiskněte tlačítko Zpět nebo Následující, dokud se na displeji nezobrazí **OFF**, a stiskněte OK, čímž se vymažou naprogramované časy odjezdu.



S 17474

### Jednotka dálkového ovládání ❁

Ovládání jednotky dálkového ovládání je podobné jako u jednotky manuálního ovládání.

Je nainstalován snímač teploty, takže je čas zahájení činnosti topení vypočten v závislosti na okolní teplotě a zvolené úrovni vytápění (ECO nebo HIGH).

Topení se může automaticky zapnout mezi 5 a 60 minutami před přednastaveným časem odjezdu, a vypne se za 5 minut po naprogramovaném čase odjezdu.

Chcete-li aktivovat dálkové ovládání, stiskněte aktivační tlačítko a uvolněte jej, jakmile se na displeji zobrazí menu. Na displeji se krátce zobrazí ukazatel signálu, po něm bude následovat SEND (osvětlení displeje se krátce vypne), a potom teplota.

Dálkový ovladač má maximální dosah 1 000 metrů. Tento dosah se sníží v důsledku podmínek okolního prostředí.

Stisknutím a podržením aktivačního tlačítka jej vypnete a zabráníte nechtěné činnosti.

### Výstraha

Vždy dbejte na to, abyste před doplňováním paliva vypnuli jednotku dálkového ovládání a rovněž topení!

Další informace vyhledejte v dodaných pokynech pro topení a jednotku dálkového ovládání.

### Výměna baterie

Vyměňte baterii (CR2430 nebo ekvivalent) v případě, že se začne zkracovat dosah dálkového ovládání nebo pokud symbol nabití baterie signalizuje slabou baterii. Pokud symbol na displeji bliká, vyměňte ji okamžitě.

Pomocí mince otevřete zadní kryt a vyměňte baterii. Dbejte na to, aby byly baterie nainstalovány správně, s kladnými (+) stranami obrácenými ke kladným vývodům. Nainstalujte zpět kryt.

Staré baterie zlikvidujte v souladu s ekologickými předpisy.

### Vynulování

Pokud dojde k přerušení napájení nebo je příliš nízké napětí baterie, dojde tím ke ztrátě nastavení aktuálního dne, času a předefinované doby trvání vytápění pro režim jednorázového vypnutí a všech naprogramovaných časů odjezdu: Jednotku bude nutné znovu nastavit.

Opětovné nastavení dne v týdnu, času a doby trvání vytápění: aktivujte jednotku. Měly by se zobrazit aktuální den v týdnu, čas a symbol hodin Ⓣ.

Tiskněte tlačítko Zpět nebo tlačítko Následující, dokud na displeji nezačne blikat symbol hodin Ⓣ, a potom stiskněte OK.

■ Bliká den v týdnu.

Zvolte den v týdnu a stiskněte OK.

■ Blikají hodiny.

Změňte hodiny a stiskněte OK.

■ Blikají minuty.

Změňte minuty a stiskněte OK.

■ Bliká doba trvání vytápění.

Pokud je třeba, změňte hodnotu a stiskněte OK.